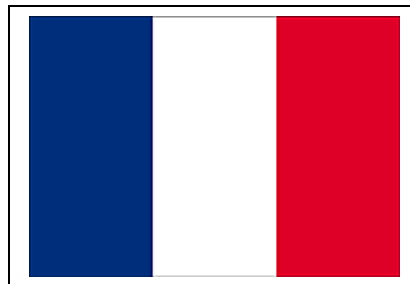




www.italy-ontheroad.it

This translation was realized by volunteers to help people in the traffic circulation. We are sorry for mistakes: we are not professionals translators.

31 July 2010



Code de la route

Règles principales pour les personnes ne connaissant pas beaucoup la langue italienne.



Code de la route

Règles principales pour les personnes ne connaissant pas beaucoup la langue italienne.

La sécurité des personnes dans la conduite automobile sur route est un but principal pour

l'ordre social et économique.

La circulation des piétons, des véhicules et des animaux sur les routes est soumise à des règles dans le respect des lois internationales.

Pour obliger les personnes à respecter ces règles il a été prévu des sanctions, administratives et pénales et la suppression des points du permis de conduire, pour ceux qui ne les respectent pas.

LES POINTS DU PERMIS.

Chaque permis possède 20 points. Le retrait des points s'effectue chaque fois qu'une infraction est faite. On peut les récupérer après un délai de 2 ans sans infraction depuis la dernière infraction; la règle est valable si la quantité restante des points est supérieure à zéro. Pour les conducteurs ayant obtenu le permis après le 1er octobre 2003 le total des points retirés à chaque infraction vaut double.

Dans le cas de perte de beaucoup de points et pour en récupérer au moins 6 (six) il faudra suivre des cours de rattrapage auprès d'une auto-école. Si vous voulez savoir le solde de vos points il faut téléphoner au numéro suivant: **848.782.782**.

Il a été institué un bonus pour les bons conducteurs qui pendant 2 (deux) ans consécutifs n'ont perdu aucun point. Il est en effet possible d'être crédité de points supplémentaires jusqu'à 10 (dix).

** Augmentation du montant de la pénalité conformément à l'art. 195 (paragraphe 2) du Code de la route, parce que la violation a été commise après les heures 22.00 et avant 07.00 heures.*

Ci-après tableaux des sanctions de perte de points en fonction des infractions commises.

Art.	Infraction dans un virage	Points	Amandes en €
141	Vitesse excessive dans les virages, ronds-points, intersections, lieux habités, pentes, la nuit ou avec une faible visibilité (ex. brouillard).	-5	78,00*
141	Courses de voitures (ex. avec des paris): retrait immédiat du permis de conduire et confiscation du véhicule. Art. 9 bis et 9 ter.	-10	Procès
142(8)	Excès de vitesse compris entre 11 et 40 Km/h	- 5	155,00*
142(9)	Excès de vitesse compris entre 41 et 60 Km/h.	-10	370,00*
142 (9bis)	Excès de vitesse supérieur à 60 Km/h. Retrait immédiat du permis: suspension de 1 a 3 mois.	-10	500,00*
143	Interdiction de circuler sur la bande d'arrêt d'urgence dans les routes de 2 voies et plus.	-4	38,00
143	Conduite en sens inverse de circulation.	-4	150,00
143	Conduite en sens inverse dans un virage avec peu de visibilité ou sur une voie à ligne continue ou sur bretelle. Retrait de permis: suspension de 1 a 3 mois; en récidive suspensions de 2 a 6 mois.	-10	295,00
145	Refus du stop.	-6	150,00*
145	Refus de priorité.	-5	150,00*
146	Non-respect de la signalisation horizontale ou verticale à l'exception du stationnement interdit.	-2	38,00*
146	Feu rouge grillé ou refus des signaux de l'Agent de police (si 2 infractions identiques en 2 ans: retrait du permis de 1 a 3 mois).	-6	150,00*
147	Infraction aux passages à niveaux.	-6	78,00
148	Dépassement hasardeux (distances, visibilité) dépassement à droite d'un tramway ou d'un bus.	-3	74,00
148	Conditions de dépassement. Dépassement à droite. (2 infractions identiques en 2 ans: retrait de permis).	-5	74,00
148	Dépassement de tramway, passage piéton, dans un carrefour, virage, double dépassement, passage à niveau sans barrière, sans feu. Retrait immédiat du permis et suspension de 1 a 3 mois. Pour les jeunes conducteurs de moins de 3 ans suspension du	-10	150,00

	permis de 3 a 6 mois.		
148	Dépassement pour les poids lourds. Retrait immédiat du permis et suspension de 2 a 6 mois; Pour les jeunes conducteurs de moins de 3 ans suspension du permis de 3 a 6 mois.	-10	295,00
149	Non-respect de la distance de sécurité. Collision avec faibles damages.	-3	38,00*
149	Non-respect des distances ayant entraîné un accident matériel a des tiers. (2 infractions identiques sur 2 ans: suspension de permis de 1 a 3 mois).	-5	78,00*
149	Non-respect des distances ayant entraîné un accident corporel à des tiers. Pour des dommages importants aux véhicules, suspension de permis de 1 a 3 mois.	-8	389,00*
152	Défaut d'éclairage (même pendant le stationnement nocturne sur la voie). Utilisation obligatoire des feux de position, de croisement hors des communes, meme le jour.	-1	38,00
152	Défaut d'éclairage pour cyclomoteurs et motocycles.	-1	38,00
153	Rouler sans feux.	-1	38,00
153	Faire des appels de phares aux autres véhicules.	-3	78,00
154	Changements de voies de circulation sans indications.	-2	38,00*
154	Demi-tour tout près de virage, dos d'âne ou intersection.	-8	78,00*
158	Stationnement sur place réservée aux handicapés, sur les voies de circulation des bus ou aux (réservés) arrêts de bus. Saisie du véhicule.	-2	78,00
161	Non-utilisation du triangle pour indiquer la perte de matériel sur la voie.	-2	38,00
161	Chute de matériel pouvant créer un danger pour la circulation (par exemple: huile).	-4	38,00
162	Non-utilisation du triangle avertisseur si le véhicule est en panne, arrêté sur la voie et défaut de port du gilet fluorescent ou dispositif lumineux.	-2	38,00
164	Mauvais arrimage du chargement mal fixé ou gênant-la visibilité du conducteur. Proéminence antérieure et postérieure du materiel chargé (qui déborde en avant ou en arrière). Retrait des papiers.	-3	78,00
169	Transport de personnes en surnombre ou objets ou surcharge en auto.	-2	38,00
169	Surnombre sur autres véhicules, obstacles gênant à la conduite.	-1	78,00
170	Transport irregulier de personnes, animaux ou matériel sur vehicules à 2 roues. Refus de remorquage.	-1	74,00
171	Défaut de port du casque pour les véhicules à moteur 2 roues (confiscation du véhicule 60 jours).	-5	74,00
172	Défaut de port de ceinture, défaut d'équipement de siège pour les enfants; 2 infractions en 2 ans: suspension du permis de 15 jours à 2 mois.	-5	74,00
172	Défaut de port normal de la ceinture de sécurité, exemple: port d'élastique à la ceinture.	-5	37,00
173	Défaut de port de lunettes ou lentilles de contact, si obligatoires.	-5	74,00
173	Défaut d'usage du téléphone portable sans oreillette. 2 infractions identiques en 2 ans: suspension de permis de 1 a 3 mois.	-5	148,00
176	Demi-tour sur autoroute. Retrait immédiat du permis et confiscation du véhicule pour 3 mois. Le paiement sur mesure réduite ne pas admis. Suspension permis de 6 a 24 mois.	-10	1.842,00*
176	Marche arrière sur autoroute.	-10	389,00*
176	Utilisation de la bande urgence. Retrait du permis et Suspension de 2 a 6 mois.	-10	389,00*

177	Refus de priorité aux véhicules prioritaires (Police, Gendarmerie, Ambulances, ...) avec dispositifs lumineux et sonores en action.	-2	38,00
186 bis	<i>Driving with a blood alcohol level above zero (and not more than 0.50 grams / liter) for inexperienced drivers, drivers younger than 21 years, professional drivers. In case of accident, the penalty is doubled and administrative detention of the vehicle for 180 days.</i>	-5	155,00
186	<i>Driving with a blood alcohol level above 0.50 and not more than 0.80 g / l; withdrawal and suspension from 3 to 6 months of driving.</i>	-10	500,00
186	<i>Driving with a blood alcohol level greater than 0.8 g / l. and not more than 1.5 g / l. Immediate withdrawal and suspension of driving license.</i>	-10	Procès
186	Conduite en état d'ivresse. Les enquêtes sont nécessaires en cas d'accident. Retrait immédiat du permis, suspension de permis, etc. La saisie du véhicule si le conducteur est également propriétaire et dépasse 1,5 g / l (g / l) le montant de l'alcool, puis la confiscation du véhicule. Les contrôles d'ETHYLOMETRES sont obligatoires en cas d'accident. In case of accident driving license revocation.	-10	Procès
186	REFUS de se soumettre au contrôle d'alcool. Suspension du permis.	-10	Procès
187	Conduite sous effet de la drogue. Les contrôles sont obligatoires en cas d'accident. Retrait immédiat du permis, suspension du permis, confiscation préventive du véhicule, ... In case of accident driving license revocation.	-10	Procès
187	REFUS de se soumettre au contrôle de drogue. Suspension du permis.	-10	Procès
189	Encombrement de circulation en cas d'accident avec dommage aux choses; omission d'informations ou de sureté pour la circulation.	-2	78,00
189	Délit de fuite en cas d'accident avec dommage léger aux choses.	-4	272,00
189	Délit de fuite en cas d'accident avec dommage lourd aux choses (Suspension du permis de 15 jours aux 2 mois)	-10	272,00
189	Délit de fuite en cas d'accident corporel à des tiers. Suspension du permis de 1 a 3 ans. Confiscation motocycles et cyclomoteurs.	-10	Procès
189	NON-ASSISTENCE à personne en danger ou blessée. Suspension du permis de 18 mois a 5 ans.		Procès
191	Refus de priorité aux piétons sur un passage clouté.	-5	150,00
191	Refus de priorité aux piétons qui traversent hors passage clouté.	-2	150,00
191	Refus de priorité a des personnes handicapées ou aveugles avec canne blanche ou blanc/rouge ou chiens.	-5	150,00
192	Infraction à l'ordre de stop des autorités telles que police, gendarmerie, etc.; refus de fouille du véhicule; refus de soumettre aux ordres des agents à ne pas continuer la conduite. Le paiement n'est pas admis.	-3	78,00
192	Refus de présentation de papiers. Le paiement n'est pas admis.	-3	78,00
192	Infraction au non respect du stop à des barrages de police. Le paiement n'est pas admis.	-10	1.227,00

Les cyclomoteurs.

Pour la conduite d'un cyclomoteur il faut avoir:

LIVRET DE CIRCULATION (carte grise)
contenant les caractéristiques techniques du véhicule

RAPPEL:Après 4 ans un cyclomoteur neuf doit être soumis à révision, ensuite Tous les 2 ans.



ASSURANCE correspondante au numéro de châssis .



Attestation de **timbre fiscal**.



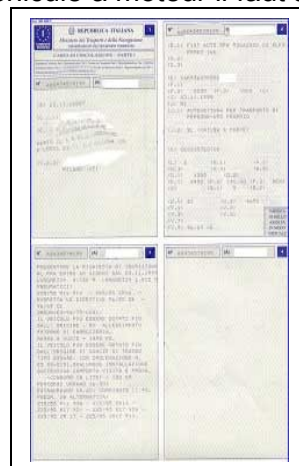
PATENTINO (Petit permis) aussi bien pour les mineurs que pour les personnes majeures sans permis de conduire l'automobile. Le petit permis peut s'obtenir en s'inscrivant auprès d'une auto-école. Les étudiants peuvent suivre ces cours à l'école.



AUTRES VEHICULES A MOTEUR.

Pour conduire une auto, une, moto ou un autre véhicule à moteur il faut avoir:

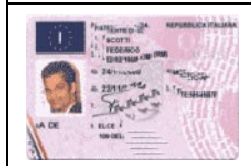
un **livret de circulation** (carte grise) contenant les caractéristiques techniques du véhicule. **RAPPEL** un véhicule neuf doit être présenté en contrôle après 4 ans ensuite contrôle tous les 2 ans.



Assurance



Permis de conduite pour le type de véhicule conduit.



DEFAUT DE PAPIER

15 Jours pour les présenter aux autorités.

Sans présentation après 15 jours amende de 389,00 EUROS.

CONDUIR SANS PERMIS DE CONDUITE: PROCES.

CIRCULATION AVEC PERMIS DELIVRE PAR DES PAYS ETRANGERS.

Les conducteurs munis de permis délivrés par un pays étranger peuvent conduire en Italie pendant 1 an, ensuite ils sont obligés de convertir le permis.

S'il n'est pas possible de convertir le permis il faudra passer le permis Italien auprès d'auto-écoles. Si le permis délivré par l'état étranger n'est pas conforme au modules agréés par les conventions internationales auxquelles l'Italie a adhéré, ce permis devra être accompagné d'une traduction officielle en langue italienne.

Quand il est obligatoire un certificat d'habilitation professionnel (CAP) pour certains véhicules ceux-ci doivent avoir aussi ces documents.

Les conducteurs munis de permis de conduite étrangers sont passibles des meme peines que les conducteurs munis de permis de conduite italiens.

LA CONVERSION DU PERMIS DE CONDUIRE DELIVRE PAR DES ETATS ETRANGERS ET PAR DES ETATS DE LA C.E.

Quand un titulaire de permis de conduire d'un état de la Communauté Européenne est résident en Italie on lui applique les dispositions légales italiennes en matière de: durée de validité de permis, contrôles médicaux, dispositions fiscales et d'inscription sur le permis.

Ceci s'applique également pour le certificat d'habilitation professionnel (CAP).

Les titulaires de permis de conduire en provenance de pays étrangers, HORS C.E., s'il existe des accords internationaux de réciprocité, ceux-ci doivent convertir le permis.

La délivrance de permis, en conversion de permis d'un autre état, doit être conditionnée au contrôle préalable de test psychique, physique et moraux.

- **Liste des états dont les permis de conduire peuvent être convertis.**

À la date 12/12/2009

Algérie	Finlande	Luxembourg	Principauté de Monaco
Albanie			
Allemagne	France	Macédoine	Roumanie
Argentine	Grande Bretagne	Malte	Saint-Marin
Autriche	Grèce	Maroc	Slovénie
Belgique	Hongrie	Moldavie	Lituanie
Bulgarie	Irlande	Norvège	Suède
Corée	Islande	Pays Bas	Suisse
Croatie	Japon	Philippines	Taiwan

Danemark	Lebanon	Pologne	Tunisie
Espagne	Liechtenstein	Portugal	Turquie
Chypre	Estonie	Lettonie	Uruguay
République Tchèque	République Slovaque	El Salvador	

ETRANGER

L'article 207 du code de la route est très important.

- 1) En cas d'infraction d'une règle du code de la route les conducteurs ayant un permis délivré par un pays ne faisant pas partie de la C.E. devront payer immédiatement la sanction prévue.
- 2) Dans le cas le conducteur refuse le paiement et veuille engager un recours il doit payer, à titre de caution, un montant égale au double du minimum prévu par la par la sanction prévue.
- 3) Sans caution, le vehicule est confisqué jusqu'à paiement de l'amende et, en tous cas, pour une période non supérieure à 60 jours.
- 4) Pour les conducteurs munis de permis délivré par un pays étranger ou le système de retrait des points au permis n'est pas en vigueur il a été institué auprès du centre de statistique du département des transports du Ministère des infrastructures et des transports un fichier avec banque de données.
- 5) Ce fichier est régulièrement alimenté avec les données d'état civil des conducteurs ayant commis une infraction, en associant à chacun d'eux les points de pénalité selon les dispositions de permis italien.
- 6) A ceux qui pendant une période d' **une année** ont commis des infractions totalisant le nombre de 20 points, il sera interdit à ces derniers la conduite de véhicule à moteur sur le sol italien pendant une période de 2 ans.
- 7) L'interdiction de conduire en Italie est ramenée à 1 an si le total de 20 points d'infraction est atteint en 2 ans.
- 8) Cette interdiction est limitée à 6 mois si le total de 20 points de pénalité est atteint entre 2 et 3 ans.

ATTENTION

Si vous recevez un rapport écrit à l'ART. **126 bis**, nous devons communiquer les données du conducteur du véhicule pour supprimer les articles de la license. Si vous ne sont pas les données du conducteur, il y aura de plus amples amende de **263.00 Euros**.

Art. **126 bis** lorsque la police vient ne sais pas le conducteur, par exemple en cas d'espace de stationnement sur les personnes handicapées (art.158), ou quand il arrive minutes pour la sécurité-vitesse (art. 142,8 °, 142,9 °), ou d'enregistrer T-Rouge (art.146 à l'étape de la lumière rouge, etc.). N'OUBLIEZ PAS: toutes les sanctions (tous les dossiers) doit être payée dans les 60 (soixante) jours de la notification (c'est-à-dire, après que la police main gauche avec la signature de dossier, ou à l'arrivée d'accueil record enregistré par la poste aux lettres.

Si le procès-verbal (peine), n'est pas payée dans les **60 jours** après le chiffre est deux fois et va dans votre déclaration d'impôt.

Dernière mise à jour: 31/07/2010

Up dated: 31 July 2010